

Guide de transition des élèves

Soutien aux nouveaux élèves : un guide pour les écoles



Introduction

L'objet du Guide de transition des élèves consiste à fournir au personnel des écoles de la Saskatchewan un cadre de travail pour aider les élèves à s'intégrer dans leur nouvelle école. Ce document explique la corrélation entre la transition vers une nouvelle école et la réduction des niveaux de rendement des élèves. En outre, le Guide de transition des élèves souligne l'importance de soutenir les nouveaux élèves, il aide les écoles à déterminer si un élève a besoin de soutien et quels peuvent être ses besoins à cet égard, et il propose un plan d'action qui sera utile aux écoles.

Il est possible que certaines considérations locales ne soient pas évoquées dans le présent document. Il est fortement recommandé que toutes les écoles de la Saskatchewan élaborent un protocole local de transition des élèves pour offrir les meilleures chances de succès à tous leurs nouveaux élèves.

Importance d'un bon accueil et d'une transition sans heurt

Il peut être difficile pour un élève de s'intégrer dans sa nouvelle école. Un changement d'école est un événement important dans la vie d'un élève, plus particulièrement s'il a lieu au cours de l'année scolaire, et un soutien supplémentaire est requis dans la majorité des cas. Le personnel de l'école doit s'efforcer d'atténuer les répercussions de cette transition. Nombre d'élèves qui vivent de multiples transitions au cours de leur parcours scolaire ont un taux de fréquentation plus bas, accumulent moins de crédits et sont moins susceptibles d'obtenir leur diplôme. Les données de la Saskatchewan révèlent que les élèves qui vivent une transition d'une école des Premières Nations vers une école de la province, ou l'inverse, ont beaucoup moins de chance de réussir et il faudrait donc déployer des efforts considérables pour atténuer les difficultés que rencontrent les élèves dans cette situation. Bien qu'un changement d'école n'entraîne pas nécessairement ces conséquences, il est fréquent que les élèves qui correspondent à ces profils aient vécu au moins une transition vers une nouvelle école. Par conséquent, ces élèves ont souvent besoin de plus de soutien. L'importance d'une bonne santé mentale étant davantage reconnue dans les écoles, il s'agit d'une autre raison d'offrir un solide appui à vos nouveaux élèves.

Considérations

- **Pourquoi l'élève change-t-il d'école?** Un élève qui change d'école parce qu'un parent ou tuteur a un nouvel emploi peut ne pas avoir besoin de la même attention qu'un élève transféré en raison d'une insatisfaction à l'égard de son ancienne école, de risques pour sa sécurité, d'un éclatement de sa famille ou de l'intimidation.
- **D'où vient l'élève?** L'élève habitait-il déjà la ville ou vient-il d'une autre ville, d'un autre village, d'une autre province, voire d'un autre pays, en tant qu'immigrant ou réfugié?
- **S'agit-il d'une situation récurrente?** Plus un élève change d'école, moins il aura de chances de réussir et d'obtenir son diplôme. Par conséquent, les élèves qui déménagent fréquemment requièrent une plus grande attention que ceux qui vivent leur premier déménagement.

- **À quel moment de l'année a lieu le changement d'école?** Les élèves qui changent d'école au début de l'année scolaire sont plus susceptibles de nouer des liens avec leurs pairs et d'être mis au courant des procédures et de la culture générale de l'école. Les élèves qui déménagent au milieu de l'année peuvent s'intégrer rapidement à leur classe, mais ils se sentent parfois isolés, incertains et mal accueillis. L'intégration peut être encore plus difficile pour les nouveaux arrivants, et ce, même au début de l'année.
- **Quel âge a l'élève?** L'adaptation à une nouvelle école ou à de nouveaux camarades de classe est souvent plus facile pour les plus jeunes élèves. Il peut être plus difficile pour les élèves des niveaux intermédiaire ou secondaire de se sentir socialement acceptés.
- **Quels sont les antécédents scolaires de l'élève?** Il faut déterminer quels cours ont été réussis ou suivis partiellement et faire le bilan du rendement scolaire de l'élève : le niveau de lecture, les résultats obtenus lors des évaluations normalisées et les notes ainsi que les niveaux des élèves d'anglais langue additionnelle — niveaux déterminés au moyen du Cadre commun de référence (CCR) pour ces élèves. **Il est possible d'obtenir une partie de ces renseignements en consultant le Sommaire confidentiel de l'élève (Confidential Student Summary) du Système de données scolaires et le dossier scolaire cumulatif, ainsi qu'en discutant avec le personnel des anciennes écoles fréquentées.**
- **Quels sont les antécédents sociaux de l'élève?** Connaître le comportement et les tendances d'assiduité de l'élève et déterminer s'il est extraverti ou introverti et s'il avait un réseau social solide à son école précédente permettront de répondre plus facilement à ses besoins.
- **À quels soutiens l'élève avait-il accès?** L'école sera en mesure de mieux répondre aux besoins de l'élève si elle apprend que des organismes communautaires fournissaient un soutien à l'élève. Le cas échéant, l'école peut aider l'élève à trouver des soutiens similaires dans sa nouvelle communauté.
- **Y a-t-il des aspects culturels ou linguistiques à prendre en considération?** Il peut être judicieux de s'informer au sujet des antécédents culturels de l'élève s'il s'agit d'un nouvel arrivant.
- **L'élève est-il un nouvel arrivant au Canada?** Le Profil confidentiel de l'élève (Confidential Student Profile) peut contenir de l'information sur la langue maternelle de l'élève, son pays d'origine et son niveau en fonction du Cadre commun de référence (CCR). Il faut déterminer les mesures d'aide et les ressources requises pour répondre aux besoins de l'élève sur les plans sociaux et comportementaux et en matière de langue et d'intégration.

Quels types de soutiens l'école peut-elle fournir?

Inscription et orientation : Il faut apprendre à connaître l'élève et sa famille. Veiller à ce que l'élève ait toute l'information requise pour suivre ses cours sur une base quotidienne (normes, pratiques et politiques de l'école). Une première intervention peut avoir lieu avant l'arrivée de l'élève et de sa famille à l'école.

Confort : Donner à l'élève l'occasion de s'immerger dans la culture de l'école pour qu'il apprenne à la connaître. Établir une relation avec sa famille. Surveiller ses interactions sociales, son comportement et ses progrès scolaires.

Suivi : Maintenir une relation étroite avec l'élève. Veiller à ce que l'élève rencontre une personne-ressource de l'école qui facilitera sa transition. Il peut s'agir de n'importe quel adulte de l'école prêt à soutenir l'élève à long terme (titulaire de la classe, conseiller, directeur adjoint, etc.). Continuer de communiquer régulièrement avec la famille.

Soutien scolaire : Cerner tous les problèmes qui doivent être réglés. Veiller à ce que les attentes et les politiques de l'école soient bien comprises. Fournir tous les services professionnels requis en temps opportun (orientation, services de soutien aux élèves, etc.). Il faut veiller à ce que l'élève termine les cours qu'il a commencés dans une autre école. Bien que l'information de l'école précédente soit très utile, il faut permettre à l'élève de recommencer à zéro, si cela est préférable.

Soutien social ou affectif : Faire en sorte que l'élève ait l'occasion de socialiser avec d'autres élèves. Cerner tous les obstacles à la socialisation et élaborer des stratégies d'atténuation. Désigner, dans l'école, une personne-ressource de la transition (adulte) qui devra communiquer régulièrement avec l'élève, au moins pendant un ou deux mois après l'arrivée. La personne-ressource de la transition peut discuter avec l'élève de ses intérêts et des activités parascolaires auxquelles il pourrait participer.

Santé et bien-être : Déterminer si des mesures d'adaptation physiques sont requises (p. ex. mobilité, vision, audition). L'élève est-il atteint d'un trouble médical chronique (allergies, crises, etc.)? Est-il possible que certains besoins physiques de base de l'élève ne soient pas satisfaits (p. ex. nutrition, hygiène, sommeil)?

Plan d'action

Les présentes suggestions ne sont pas toutes applicables à tous les élèves et à toutes les situations. Les écoles peuvent utiliser et adapter les idées, les mesures et les considérations suivantes en vue d'élaborer leur propre protocole pour accueillir et soutenir les élèves en transition. Le protocole de l'école doit indiquer la personne responsable de chaque mesure pour faire en sorte qu'un plan complet soit mis en œuvre pour chaque élève. La transition vers une nouvelle école est un processus graduel qui requiert un soutien continu pendant toute l'année dans de nombreux cas.

Secteur d'intervention	Considérations au début du processus de transition	Avant la fin du premier mois (certaines mesures sont continues)
Bâtiment et procédures scolaires	<ul style="list-style-type: none"> • L'administrateur communique avec les parents ou tuteurs • Présentation du personnel administratif • Séance d'information sur l'école • Présentation de l'école, y compris des plans d'étages et les attentes quant aux portes à utiliser et leurs heures d'ouverture. • Terrain de l'école : visite guidée, attentes, limites • Accès à l'information : site Web, système de messagerie automatique, numéros de téléphone et adresse électronique de l'école • Remise du manuel de l'école • Politiques de l'école : assiduité, dîner, transport scolaire par autobus, attentes avant et après l'école, code vestimentaire • Présentation de l'horaire (sonnerie) • Dates importantes au calendrier scolaire • Procédures pour les visites à l'école (parents ou tuteurs) • Conseil étudiant • Procédures de dîner, cafétéria, programmes de déjeuners ou de dîners • Bibliothèque : emplacement, services et procédures • Procédures de sécurité-incendie et d'urgence • Politique disciplinaire et mesures d'aide • Ce qu'il faut faire en cas d'absence ou de retard de l'élève • Départ avant la fin des cours • Procédures des assemblées • Collectes de fonds • Matricules, comptes et casiers des élèves 	<ul style="list-style-type: none"> • Communiquer avec les parents ou tuteurs pour s'assurer qu'ils comprennent les procédures ou passer en revue les procédures à suivre. Discuter des mesures d'aide à la transition offertes à l'élève. • Consulter le ou les enseignants de l'élève pour déterminer s'il s'adapte bien au milieu scolaire. • Rencontrer l'élève pour lui demander s'il s'intègre bien et élaborer un plan de réussite s'il a besoin d'un soutien accru.

Secteur d'intervention	Considérations au début du processus de transition	Avant la fin du premier mois (certaines mesures sont continues)
	<ul style="list-style-type: none"> • Frais • Services et personnel de la division scolaire • Fournitures requises ou fournies • Présentation des enseignants responsables de l'élève dès son arrivée • Cours d'éducation physique : attentes (vêtements, vestiaire, douches) 	
Renseignements scolaires (administration et services aux élèves)	<ul style="list-style-type: none"> • Impression du Sommaire confidentiel de l'élève (Confidential Student Summary) et distribution aux enseignants concernés • Examen des évaluations, des progrès scolaires antérieurs, etc. • Système d'information sur les élèves : accès par l'élève, les parents ou tuteurs • Mesures de soutien scolaire prises pour l'élève <p>École secondaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crédits requis • Cours offerts, procédures de changement ou d'abandon • Création d'un horaire • Possibilités d'enseignement à distance et d'apprentissage en ligne • Options offertes pour l'achèvement ou la récupération de crédits 	<ul style="list-style-type: none"> • Surveiller l'assiduité et les progrès scolaires de l'élève. • Rencontrer l'élève et communiquer avec les parents ou tuteurs pour déterminer le niveau de confort de l'élève dans l'école. • Au besoin, créer d'autres mesures de soutien pour l'élève.
Renseignements scolaires (enseignants)	<ul style="list-style-type: none"> • Attentes de l'enseignant et ses obligations envers les élèves et les parents ou tuteurs • Plans d'apprentissage et d'évaluation • Communication régulière entre l'enseignant et les parents ou tuteurs • Sorties scolaires • Procédures et évaluations de fin d'année et de fin de semestre 	<ul style="list-style-type: none"> • Communiquer avec les parents ou tuteurs au sujet de l'adaptation de l'élève à la classe. • Rencontrer l'élève pour déterminer ses points forts et ses sujets de préoccupation.

Secteur d'intervention	Considérations au début du processus de transition	Avant la fin du premier mois (certaines mesures sont continues)
Renseignements personnels	<ul style="list-style-type: none"> • Examen des besoins de l'élève • Transport scolaire par autobus : qui, quand, où, attentes • Remise des documents et des formulaires à remplir : aider l'élève et la famille, au besoin • Après l'école : besoins et attentes 	<ul style="list-style-type: none"> • Rencontrer les parents ou tuteurs avec l'élève pour déterminer si ses besoins sont satisfaits. • Consulter le ou les enseignants pour évaluer l'adaptation et les progrès de l'élève.
Social et affectif	<ul style="list-style-type: none"> • Conseiller de l'école • Services et personnel de soutien aux élèves • Temps consacré par l'enseignant à mieux connaître l'élève • Relation avec un adulte clé de l'école (en mesure d'assurer les activités de transition) • Relation avec un ami (compagnon) dans chaque classe • Établissement d'un groupe de pairs • Détermination d'équipes, de clubs ou d'activités qui intéressent l'élève et facilitation de sa participation à ceux-ci. • Moyens pour les parents ou tuteurs de participer aux activités du milieu scolaire. • Présentation de la communauté et des services offerts (parents et tuteurs). • Services de santé et services sociaux offerts, et marche à suivre pour participer (parents et tuteurs). • Pour les élèves nouveaux arrivants, consultation des responsables du programme Travailleurs de l'établissement dans les écoles, s'il est offert dans la division scolaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le conseiller de l'école rencontre l'élève pour discuter de ses nouveaux amis, de son niveau de confort en classe, de son aisance sur le plan scolaire, etc. • L'adulte clé doit communiquer avec l'élève chaque jour et signaler tout problème au directeur ou aux responsables des services de soutien aux élèves. • Évaluer la participation de l'élève aux activités sociales et parascolaires de l'école. • Rencontrer les parents ou tuteurs au sujet d'une participation à des services de santé, communautaires ou sociaux, si cela est jugé nécessaire.

Secteur d'intervention	Considérations au début du processus de transition	Avant la fin du premier mois (certaines mesures sont continues)
Santé et bien-être	<ul style="list-style-type: none"> • Détermination des besoins physiques ou médicaux qui doivent être satisfaits immédiatement, et création d'un plan de mesures d'adaptation. • Coordination œil-main • Vision • Audition • Santé au travail • Intervention d'un orthophoniste • Habitudes de sommeil 	<ul style="list-style-type: none"> • Relever tout problème apparent d'hygiène, de nutrition, de sommeil ou d'énergie, et fournir de l'aide et des conseils.